

翰苑吟

上海市文史研究馆编

叢

上海市文史研究馆自1953年成立以来，先后聘任了1118位馆员，其中不乏耆宿硕彦、诗词名家。我们特编了119位馆员的近千首诗词，辑印成书，作为馆庆55周年纪念册，谨此奉献。

HANYUANYINCONG

上海辞书出版社

翰苑吟叢

上海市文史研究館編

HANYUANYINCONG

上海辭書出版社

图书在版编目(CIP)数据

翰苑吟丛/上海市文史研究馆编. —上海:上海辞书出版社,
2008. 4

ISBN 978 - 7 - 5326 - 2479 - 9

I. 翰... II. 上... III. ①诗词—作品集—中国—近代②诗
词—作品集—中国—现代 IV. I22

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 042783 号

责任编辑 吴东昆

封面设计 姜明

出版人 张晓敏

翰苑吟丛

上海世纪出版股份有限公司 出版、发行
上海辞书出版社
(上海陕西北路 457 号 邮政编码 200040)
电话: 021—62472088

www.ewen.cc www.cishu.com.cn

浙江印刷集团有限公司印刷

开本 890 × 1240 1/32 印张 11.375 插页 8 字数 256 000

2008 年 4 月第 1 版 2008 年 4 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5326 - 2479 - 9/I · 88

定价: 38.00 元

如发生印刷、装订质量问题,读者可向工厂调换

联系电话: 0571—85155604

编纂说明

一、全书目次排列以作者生卒年先后为序。

二、作品入选多少，不代表作者之成就高低。如“唐诗三百首”，李杜名篇多未入选，王之涣、金昌绪、秦韬玉等仅一首，不碍是名篇，李长吉无一首入选，亦不碍是名家。本书也可能有类似情况。

三、作者小传，置于作品之前，着重介绍简历及著作集名。

四、评语不敢溢美，亦不讳言疵累，唯求其是，亦不能视作定论，仅供参考而已。

五、诗词原文多依据旧选本或抄印本，原文错讹殊多，鲁鱼亥豕可辨者即随笔改正，有的文字疑有误，然无从查对，又不宜擅改，乃一仍其旧，庶不致贻误读者。

六、诗词文一般不注，但遇作品有特殊背景或用典故较冷僻者，酌加简注。

七、律诗、绝句一行排两句，其他体裁接排。

序

传统诗词是中国传统文化的重要内容和载体。以继承、弘扬优秀传统文化为中心任务的人文研究馆，重视传统诗词的创作、研究和传承，乃是题中应有之义。上海市文史研究馆自1953年成立以来，先后聘任了1118位馆员，其中不乏耆宿硕彦、文化名人。除了有各自的专业外，许多人还兼擅诗词创作。他们运用这一文学形式写景状物、评论时事、抒发情怀，写下了大量精彩诗篇。为了搜集和保存这些诗词，进一步开展诗词创作和文史研究，为推动社会主义文化大发展大繁荣贡献一份力量，我们选编了119位馆员的近千首诗词作品，辑印成书，作为馆庆55周年的一份献礼。

本书所选诗词作者中，有前清翰林、进士、举人；有著名教授、作家、艺术家、教育家等文化界人士。可以说在一定程度上集中了沪上近代以来的一批诗词作家，其中有10位南社社员。南社以诗词为武器鼓吹革命，留下许多光辉篇章。1987年成立的上海文史研究馆春潮诗社，是党的十一届三中全会后较早成立的上海有影响的诗社之一。一批爱好诗词的馆员举办诗会，吟诵诗词，与外界交流，极一时之盛。馆员们不仅有着丰富的社会阅历，而且有扎实的传统文化功底，他们的诗词格律严整而又风格各异，不少人堪称诗词高手。考虑到这些诗词的文化价值和馆藏意义，我们在编选中尽可能比较全面地搜集，特别是对前辈馆员们的作品。只是有的已难以寻觅，有的仅找到一二首。为了不致因搜集佚作而使本书的出版迁延日久，遗珠之憾是难免的。

《论语》中说：“诗，可以兴，可以观，可以群，可以怨。”千百年

来的中国文学史表明，诗词最能反映中国人民的特性和风尚，从而也为人类文明留下丰富而珍贵的文化遗产。“兴”以振奋精神，“观”以观察世象，“群”以感化群众，“怨”以针砭时弊。诗词的这些功能、特性也鲜明地体现在本书中。即以我馆首任馆长张元济先生的诗词为例，他于1952年写的《追述戊戌政变杂咏》18首以及作者自注，披露了当时的政变秘闻，非亲历亲见亲闻的当事人不能为，具有很高的文史资料价值。政变失败后作者受到“革职”处分，离京南下到上海工作。1927年作者在任商务印书馆董事长时，曾遭绑票，终以人格魅力折服绑匪而化险为夷。作者在被囚期间写了10首诗记述这一传奇经历。胡适看到这些诗后，慨叹作者被劫至盗窟六昼夜，诗中竟“皆温柔慈祥之言，无一句怨毒之语”，曾奉和七绝一首，一时传为佳话。又如江庸曾任北洋政府司法总长，抗战时在重庆任国民参政会团主席，1949年参与国共和谈，见证了那一段风云变幻的历史。本书选编的三首《感事》，无不触及时事，有感而发。面对国势日沉，当局举措失当，作者内心焦急不安，他的诗词委婉地表露了当时心境。所选最后一律曾抄赠毛泽东。作者于1949年2月作为国民党政府代表赴河北省平山县西柏坡村与共产党和谈，受到毛泽东主席的接见。毛主席与作者谈到诗，因此作者在临别时抄录了数首诗赠毛主席，遂使这首诗的内容及其交流过程，有了不寻常的意义。

文史馆的馆员大多是从旧社会过来的文史老人，他们与祖国同呼吸、共命运。许多作者经历了民主革命和抗日战争，既有对军阀混战、外敌入侵的忧愤，又有对山河破碎、人民遭殃的深切同情。湖南籍女诗人陈家庆在“长城陷，金瓯缺”的年代，以清丽而豪放的诗词，表现“请缨”、“图强”的爱国情怀，楚云湘水，志向高远。丰子恺在抗战时曾举家避难到西南，在他的诗词中，人们可以读到他与家人，以及与同时代的文化人历经“避难”、“空袭”、“闻警报”的颠沛流离的生活写照。解放后，馆员们用诗词讴歌新社会新气象，表达对党和政府的爱戴。书画家应野平76岁时加入中国共产党，他用诗词表达一位

老知识分子不断追求进步的心声：“最喜平生第一事，老年入党愿初酬。”在十年“文革”这场文化浩劫中，我们的文史老人也在劫难逃。一些馆员描述了这一时期的特殊经历。如书画家陈佩秋“文革”中被囚于汾阳路地下室，她以“身着孤榻卧，心从众鸟飞”、“几经霜雪打，更显叶清新”等诗句，表达身处逆境仍高节迈俗的品格，是作者真性情的表露。吕子韬“文革”中被下放到五七干校数年，他在诗中诉说了“三间茅舍作猪伴，十里荒滩结鬼邻”的艰苦生活，以及所遭受的“莫须有”罪名，读来令人歎歎不已。

馆老们的诗不仅有诗史的作用，而且有心灵史的意义。沈尹默用五古体写的《秋明室杂诗》，古朴清奇，直抒胸臆，多有醒世之言，且具思辨色彩。五四时代，作者亦曾提倡并写作白话诗，但这并未消解他对传统诗词的不懈追求。从本书选的一部分词作，可以看到作者对每阙都认真用韵，力求凝练隽永。学者能诗是中国学术的传统，以深厚学养为底蕴的诗词，自有扣人心弦的力量。陈声聪（字兼与）曾被誉为海上诗坛盟主。晚年所著《兼与阁诗话》、《荷堂诗话》，继承陈石遗、狄平子、梁任公诸位前贤所著“诗话”风格，论列诗坛人物和诗风递变，颇有人文内涵。本书选取其中42首七绝，略加评注，以诗论诗，蔚为大观，显示作者深厚的诗词修养和学术功力。富寿荪自命为“苦吟诗人”，他的诗思致缜密，又经反复推敲，所谓“吟安一个字，捻断数茎须”（唐·卢延让《苦吟》），时人赞许其有“唐音”、“杜味”不是偶然的。向迪琮、柳北野、徐定勘等人的诗词亦多有耐得咀嚼的上乘之作，具有较高的审美领悟。李苏堂的《中秋夜起》等三首七律，都写夜景，作者用“残卷”、“老病”、“世味”等表达沉沉思绪、淡淡哀愁。中国传统诗词向有重意境营造和抒情的传统，文史馆员多为老年知识分子，所抒情感，既有老骥千里的恢宏气度，也有暮年晚景的苍凉感怀。因人而异，因境生情，或豪放，或婉约，或高古，或清新，都以娴熟的辞章修养真实地反映作者的生态与心态。

结合各自的专业写作诗词，是本书作者普遍采取的现实主义创作

方法。著名书画家、鉴定家吴湖帆，在所著《佞宋词痕》里，为金石文字和书画作品填词，解读咏叹，兼涉考据。因着作者广博的学识和精到的专业眼光，诗书画印结合，自创词评一格，有人赞誉其为词家开辟了新境。从本书选辑的《解连环》等几首词，读者可领略其诗词风格之一斑。另一位国画家申石伽，1940年即以巨幅竹画在上海展览和出版，轰动一时，赢得“竹王”的称号。苏轼称赞王维“诗中有画”、“画中有诗”，申石伽的题画诗也以其诗画相得益彰而得到读者的推崇。作者晚年大隐于市，恬淡处世，不受金钱诱惑，正如他在《戏题山水》一诗中所写的，“何必换黄金，争得人憔悴”。如此境界，更使他的诗与画气息高雅。中医专家裘沛然与医界朋友的酬唱奉和，从字里行间透出作者的生活情趣，以及在中医药和传统诗词方面的造诣。他的《论养生》以诗的形式讲养生之道，将医学与人学结合，充满予人启示的哲理。姚昆田曾在中央机关工作，他写的缅怀领导人的诗词情真意切。在纪念廖承志、张闻天的两首长诗中，作者不囿于长歌当哭，而是属意歌颂老一辈革命家的丰功伟绩和高尚品格，读后给人留下深刻印象。其他作者，如书法家翁闾运的“论书”及其注释，曾作为外交官的吴凯声的旅欧见闻，象棋大师谢侠逊诗中的“弈理”、“神机”，也都写得情景交融，意味深长，体现了传统格律诗词的涵容和生机。

考虑到部分读者对传统诗词阅读和理解上的困难，所谓“阳春之曲，和者盖寡”。本书对所编诗词加了一些评注（有的引用了作者自注及他人评注），意在将编者的心得提供读者参考。本篇序言所作简要阅读体会，亦是出于同样愿望的一种点评。由于对每位诗人及所作诗词背景材料尚缺乏全面了解和深入研究，要评点得确当是不容易做到的，尤其在时间比较紧迫的情况下。虽几经讨论，终究还是编者一得之见。不当之处（包括选编中的不当处），还望读者诸君批评指正。

自去年初市文史研究馆委托田遨馆员主编此书，至今已一年时间。这一年，九十高龄的田老足不出户，全力投入，不仅负责选编作品，

并且写了大部分评注，付出的辛劳最多，他的学识和负责精神令人钦佩。初选本出来后，我们又对作品的选定、评注的写法进行多次讨论，增删作品，修改评注，几易其稿。周退密、姚昆田馆老，和《上海诗词》杂志主编陈鹏举先生，都对诗词的精深见解给予指点。辞书出版社的吴东昆编辑和青年学者张青云先生也提供了许多很好的意见。高式熊馆老为本书题写了书名。本馆业务处的同志做了具体联络工作。这本书是集体劳动和智慧的结晶。在本书付梓之际，谨向各位辛勤工作的同志表示衷心感谢！

吴孟庆

2008年1月

总 目 录

编纂说明	1
序	1—5
正文目录	1—5
正文	1—342
编《翰苑吟丛》有感	343—345

正文目录

姚虞琴	1
张元济	6
庄 闲	19
高振霄	20
张国淦	22
何 昭	25
江 庸	26
吴眉孙	40
叶伯奋	43
张 光	44
戴克宽	45
黄葆戉	46
徐森玉	48
李 健	49
徐蕴华	50
庄通百	51
沈隐濂	52
曹竞欧	54
苏局仙	55
沈尹默	57

叶叔眉	76
沈瘦东	77
钟 泰	82
李苏堂	83
孙雪泥	88
刘士林	90
谢侠逊	93
金兆梓	95
马公愚	96
向迪琮	97
宋小坡	99
朱梦华	100
沈迈士	106
贺天健	114
潘学固	115
陈病树	117
吴湖帆	120
王芝青	125
王守公	127
张厚载	128
郑逸梅	130
马碧篁	132
廉建中	134
高 圭	136
陈声聪	137
童玉民	157

李秋君	158
丰子恺	159
陶菊隐	165
薛一鸷	166
何振镛	168
吴凯声	169
胡亚光	173
谭正璧	174
陈九思	176
徐澄宇	180
陈钟浩	184
陆小曼	187
陈家庆	188
李天行	194
张孝伯	195
陈乃文	196
周方白	200
申石伽	201
王退斋	207
钱君匋	209
芮光庭	211
王康乐	212
顾 飞	213
施南池	214
邵瑄飞	216
李翼之	217

孙俊在	218
钱仲易	222
惠毓明	224
斯尔鑫	225
应野平	227
陈逸庵	229
杜镜吾	230
柳北野	231
翁闾运	238
陆有珣	241
周退密	242
顾振乐	252
朱蕴辉	254
翁泽永	256
胡钟京	257
吕子韬	258
徐定戡	259
范韧庵	269
裘沛然	272
吴谷泉	276
吕学端	279
李济生	280
邵洛羊	281
朱子鹤	282
杨友仁	284
田 遨	286

任书博	295
彭古丁	296
钱悦诗	297
娄咏芬	299
吴天荫	300
袁淡如	301
承名世	302
吴亦生	303
刘衍文	304
赵而昌	310
钱春绮	311
富寿荪	312
陈佩秋	318
曹 铭	320
林曦明	322
颜梅华	323
姚昆田	324
张景祥	334
徐圆圆	337
吴孟庆	339

姚虞琴 (1866—1961) 名景瀛，字虞琴。浙江杭州人。曾任湖南银行汉口分行襄理，擅长国画。有《珍帚斋诗稿》。一九五三年入馆。

淞滨晚眺

楼阁崔巍四望同，夕阳淘尽浪花红。
层阴迢递千重合，落木萧疏万户空。
原隰秋高看牧马，关河风急送征鸿。
江南庾信仍飘泊，凄绝何人唱恼公。

编者评：“原隰”一联感喟无限。结联以写《哀江南赋》的庾信自比，说明战乱年代身世荒凉。李贺有《恼公》诗，“公”诗人自谓，意是“我的烦恼”，同时它又是我的烦恼的反语，变成“我的欢爱”。“凄绝”一句引用“恼公”一词，既有自嘲意味，又有向往之情，还有无奈之感。短短七字，含有几层意思。

与吴缶老清道人游半淞园

扰扰车尘为底忙，清游浑爱水云乡。
枯苔沾雨有生意，老树着花闻暗香。
风絮影随春梦醒，江流声送客愁长。
遥看极浦烟波外，几许归帆挂夕阳。

编者评：颌联写景，颈联写景中情，具见章法安排。

游南湖烟雨楼

闰七月朱古微先生招同周梦坡、徐仲可、潘兰史、王蕤农、白也诗游烟雨楼。与梦坡同赋。

一棹烟波画里行，楼台高压水云平。
重逢巧向双星乞，感逝悲从易代生。
花月新歌歌子野，江关旧恨赋兰成。
凭栏莫唱鸳湖曲，禾黍秋风已再更。

编者评：引张先（子野）、庾信（兰成）自比，结联又提到吴梅村的《鸳湖曲》（鸳鸯湖即南湖），感叹沧桑变迁。

旧燕

邻火殃及吾庐，旧燕重来，感而赋此。

一片差池影，重来事已非。
旧巢难再补，今岁复何依？
零落伤春色，呢喃话夕晖。
临风无限意，还向主人飞。

编者评：感叹旧燕无依，实感叹人事变迁，因物及人，总是一片爱心。

游方岩

方岩山汉周义山修真处，咸丰陈少谷道人建玉壅宫于羊角洞，其徒颇众。

峭壁排空起，摩霄出剑锋。